



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Advisory Committee on Universal Accessibility

**In Camera Meeting
Tuesday, December 12, 2017**

Room 324
40 Elgin Street, Ottawa

MINUTES

The Committee approved these minutes on May
17, 2018.

Comité consultatif sur l'accessibilité universelle

**Séance à huis clos
Le mardi 12 décembre 2017**

Salle 324
40, rue Elgin, Ottawa

PROCÈS-VERBAL

Le comité adopte le procès-verbal le 17 mai
2018.

Attendance / Présences

Committee

Chairperson
Vice-Chairperson
Members

Gary Lacey
Bob Brown
Frédéric Carrier
Mona Lamontagne
Barry McMahon

Comité

Président
Vice-président
Membres

Member/Observer

Manager, Human Resources Client
Services, Planning, Acquisition and
Development of Talent

Isabelle Leduc

Observateur/membre

Gestionnaire en ressources
humaines, Services à la clientèle,
Planification, Acquisition et
Développement des talents

Secretariat

Committee Secretary

Patricia Korchinski

Secrétariat

Secrétaire des comités

Guests

Legal Counsel and Co-chair of the
Advisory Committee on Persons with
Disabilities for Justice Canada

Mérodie Guilbeault

Invités

Conseillère juridique, Co-présidente,
Comité consultatif sur les personnes
handicapées, Justice Canada

National Coordinator, Council of
Canadians with Disabilities

James Hicks

Coordinateur national, Conseil des
Canadiens avec déficiences

Members of the Executive Management

General Counsel and Commission
Secretary

Mark Dehler

Membres de la haute direction

Avocat général et secrétaire de la
Commission

Attendees for All or Part of the Meeting

Chief, Federal Approvals	Sandra Candow
Chief, Commercial Property Management	Christopher Hetherington
Manager, Public Programs and Communications, Capital Stewardship	François Leduc
Director, Human Resources	Diane McCullagh
Director, Québec Urban Lands and Gatineau Park, Capital Stewardship Branch	Christie Spence

Personnel présent pour toute ou une partie de la rencontre

Chef, Approbations fédérales
Chef, Commercial, gestion d'immobilier
Gestionnaire, Programmes publics et communications, Direction de l'intendance de la capitale
Directrice, Ressources humaines
Directrice, Terrains urbains du Québec et parc de la Gatineau, Direction de l'intendance de la capitale

Opening of the Meeting

Gary Lacey called the meeting to order at 9:20 a.m.

1 Ouverture de la séance

Gary Lacey déclare la séance ouverte à 9 h 20.

Adoption of the Agenda

It was moved by Mona Lamontagne, seconded by Bob Brown, that the agenda be adopted as follows:

2 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Mona Lamontagne, appuyé par Bob Brown, que l'ordre du jour soit adopté comme suit :

Declarations of Conflict of Interest	3	Déclaration de conflits d'intérêts
Adoption of Minutes	4	Adoption du procès-verbal
Business Arising from the Minutes	5	Affaires découlant du procès-verbal
Remarks from the Chief Executive Officer	6	Mot du premier dirigeant
Gatineau Park – Update on Universal Accessibility (UA) Parking	7	Parc de la Gatineau – mise à jour sur le stationnement universellement accessible
Fall Rhapsody in Gatineau Park - Shuttle Service	8	Coloris automnal au parc de la Gatineau – service de navette
Representation from Council for Canadians with Disabilities at ACUA meetings	9	Conseil des Canadiens avec déficiences représentation au CCUA
Procurement – UA Component	10	Provisionnement – composante AU
Office of Primary Interest (OPI) for Universal Accessibility	11	Bureau de première responsabilité (BPR) pour l'accessibilité universelle
Rick Hansen Foundation		Fondation Rick Hansen
<ul style="list-style-type: none"> Accessibility Certification Program Report on RHF Advisory Committee (RHFAC) meeting of October 2, 2017 	12	<ul style="list-style-type: none"> Programme de certification en accessibilité Comité consultatif sur la fondation Rick Hansen – rapport de la réunion le 2 octobre 2017
UA – ByWard Market and Sussex Drive	13	AU – le marché By et rue Sussex

Inclusive Design in the Core Area	14	Conception universelle dans le centre-ville
Students with Special Needs Pilot Project – Justice Canada	15	Occasions d'emploi pour étudiants à besoins - Justice Canada
Federal Accessibility Legislation	16	Mise à jour sur la loi fédérale sur l'accessibilité
Development of NCC Strategy on Inclusiveness	17	Développement de la stratégie de la CCN sur l'inclusion
Board of Directors – Appointment Process	18	Conseil d'administration – processus de nomination
ACUA Nominations	19	Nominations pour CCUA
Other Business	20	Divers
Adjournment	21	Levée de séance
MOTION CARRIED		MOTION APPROUVÉE

Declaration of Conflicts of Interest

None.

3 **Déclaration de conflits d'intérêts**

Aucun.

Adoption of Minutes:

It was moved by Bob Brown, seconded by Frédéric Carrier, that the minutes of September 19, 2017, be adopted, as amended.

MOTION APPROVED

4 **Adoption du procès-verbal :**

Il est proposé par Bob Brown, appuyé par Frédéric Carrier, que le procès-verbal du 19 septembre 2017, soit adopté avec les modifications proposées.

MOTION APPROUVÉE

Business Arising from the Minutes

The members reviewed the Action Summary report.

5 **Affaires découlant du procès-verbal**

Les membres examinent le rapport récapitulatif des actions.

Accommodation Equipment

Mona Lamontagne will raise the following items with the interdepartmental group:

- the movement of accommodation equipment for employees with disabilities, and
- the Employee Accommodation Passport.

Action: Mona Lamontagne to discuss with interdepartmental group and update ACUA at the next meeting.

L'équipement adapté

Mona Lamontagne soulèvera les sujets suivants avec le groupe intergouvernemental :

- la question du déménagement d'équipement d'accommodation pour les employés handicapés, et
- le Passeport de l'employé handicapé

Action : Mona Lamontagne soulèvera avec le groupe et fourniront une mise à jour à la prochaine réunion.

NCC Website – Testing Accessible Format

Members queried the status of the testing. The initiative will be undertaken in the spring of 2018.

Action: Gary Lacey to follow-up with Public and Corporate Affairs to ensure they received the information from Barry McMahon regarding testing for persons who are blind.

Remarks from the Chief Executive Officer

The CEO offered welcoming remarks and recognized members for their outstanding efforts over the past year.

Updates were provided on the following:

- RendezVous LeBreton – universal design
- Advisory Committee on Planning, Design and Real Estate (ACPDR) – Board to consider representation of ACUA Vice-Chairperson as an observer.

Gatineau Park – update on UA Parking

François Leduc and Christie Spence provided an update on UA parking improvements since the last meeting.

Members had questions and comments on the following:

- Both Barry McMahon and Bob Brown will attend Public Advisory Committee meetings to represent ACUA.
- Inclusion of UA parking in the Gatineau Park Master Plan review.
- Advised to promote the availability of transponders on the NCC website.

Site Web de la CCN – examiner l’accessibilité des contenus

Les membres demandent l’état des tests. L’initiative sera menée en printemps 2018.

Action : Gary Lacey fournira avec la direction des affaires publiques et d’entreprise pour assurer qu’il a reçu le renseignement du Barry McMahon concernant le test pour les personnes aveugles.

6 Remarques du premier dirigeant

Le premier dirigeant offre un mot de bienvenue et reconnaît les membres pour leurs efforts remarquables durant ces dernières années.

Le premier dirigeant donne une mise à jour verbale sur les activités suivantes :

- RendezVous LeBreton – conception universelle
- Comité consultatif de l’urbanisme, du design et de l’immobilier – le conseil d’administration considérera représentant du vice-président du CCAU du statut d’observateur

7 Parc de la Gatineau – mise à jour sur le stationnement universellement accessible

François Leduc and Christie Spence donnent une mise à jour sur les améliorations du stationnement universellement accessible depuis la dernière rencontre.

Les membres posent des questions et font les commentaires sur les sujets suivants :

- Barry McMahon et Bob Brown assisteront à la réunion du comité consultatif publique pour représenter CCAU.
- Inclusion du stationnement accessibilité durant la révision du Plan directeur du parc de la Gatineau
- Ils recommandent de promouvoir la disponibilité des transpondeurs sur le site Web de la CCN.

Action: Christie Spence to provide an update at the next meeting to confirm the planned initiatives are in place for the summer season.

Action: Christie Spence to prepare a letter for Gary Lacey to inform the community of the availability of transponders.

Gatineau Park – Fall Rhapsody Shuttle Service

François Leduc provided an update on the shuttle service.

Members had the following comments:

- Interprovincial registration should be simplified before the next contract is signed (including service for visitors from outside the NCR).
- Promote shuttle service through tourism organizations, accessible travel websites and Facebook to enable visitors to plan in advance.
- In addition to the accessible symbol on promotional material, the NCC should include a narrative on how to access the attractions.
- Investigate other partnerships and sources of funding.
- Investigate other shuttle service companies that offer more space for persons with disabilities.
- The Rhapsody Tour should not only address physical accessibility. For example, guided tours may cater to people who are deaf.
- Transportation service should be inclusive – consider service for summer season for residents and tourists without a car.

Action: Gary Lacey to promote UA shuttle service with Ottawa Tourism and Christie Spence with Tourisme Outaouais.

Action : Christie Spence fournira une mise à jour à la prochaine réunion pour confirmer que les initiatives prévues sont en place pour la saison d'été.

Action : Christie Spence préparera une lettre pour Gary Lacey pour informer la communauté de la disponibilité de transpondeurs.

8 **Le Coloris automnal au parc de la Gatineau – le service de navette**

François Leduc donne une mise à jour sur le service de navette.

Les membres formulent les commentaires suivants :

- L'inscription interprovinciale doit être simplifiée avant la signature du prochain contrat (ainsi que le service pour les visiteurs de l'extérieur de la RCN).
- Promouvoir le service de navette par des organismes de touristiques, de sites Web de voyage accessibles et de Facebook pour permettre les visiteurs de planifier à l'avance.
- En plus du symbole accessible sur le matériel promotionnel, la CCN doit inclure une explication de l'accès aux attraits.
- Songer à d'autres partenariats et sources de financement.
- Songer à d'autres entreprises de service de navette qui offrent plus d'espace pour les personnes handicapées.
- Le Coloris automnal ne doit pas seulement traiter accessibilité physique. Par exemple, les visites guidées peuvent s'adresser aux personnes sourdes.
- Le service de transport doit être inclusif - envisager le service pour la saison d'été pour les résidents et les touristes sans voiture.

Action: Gary Lacey promouvra le service de navette AU avec Tourisme Ottawa et Christie Spence avec Tourisme Outaouais.

Action: NCC to consider advice provided, communicate with groups and discuss progress at the next meeting.

Representation from Council for Canadians with Disabilities (CCD) at ACUA Meetings

CCD is a national human rights organization of people with disabilities working for an inclusive and accessible Canada.

CCD seeks to achieve their priorities through law reform, litigation, public education and dialogue with key decision-makers.

Information is distributed to the CCD members who connect with their community organizations and provide feedback to James Hicks in the Ottawa office.

The Board meets monthly and is comprised of 17 representatives from national, provincial and territorial organizations across Canada.

Members discussed options for collaborating with the CCD.

- CCD offered to assist the NCC in promoting its accessible and inclusive services nationally.
- Gary Lacey invited James Hicks to present to the NCC Board of Directors (potentially April).

Action: Gary Lacey, Bob Brown and James Hicks to meet to discuss the presentation.

Procurement – UA Component

The item was deferred to the next meeting.

Action: Gary Lacey and Frédéric Carrier to meet with the Procurement Division.

Office of Primary Interest (OPI) for Universal Accessibility

The Chairperson raised the item at the Executive Management Committee fall retreat. Given the current financial constraints, it is not possible to

Action: La CCN considérera les conseils fournis, communiquera avec les groupes et discutera le progrès à la prochaine réunion.

9 **Conseil des Canadiens avec déficiences (CCD) représentation au CCAU**

Le CCD est une organisation nationale de défense des droits des personnes handicapées, œuvrant pour l'avènement d'un Canada accessible et inclusif.

Le CCD tentera d'atteindra ses priorités par des réformes du droit, des contestations judiciaires, une sensibilisation publique et un dialogue soutenu avec les principaux décideurs.

L'information est distribuée aux membres du CCD qui se connectent avec leurs organismes communautaires et fournissent des commentaires à James Hicks au bureau d'Ottawa.

Le conseil se réunit tous les mois et se compose de 17 représentants d'organismes nationaux, provinciaux et territoriaux du Canada.

Les membres discutent des options de collaboration avec la CCD.

- Le CCD offre d'aider la CCN à promouvoir ses services accessibles et inclusifs à l'échelle nationale.
- Gary Lacey invité James Hicks à présenter au conseil d'administration de la CCN (éventuellement en avril).

Action : Gary Lacey, Bob Brown et James Hicks se rencontreront pour discuter la présentation.

10 **Provisionnement – composante AU**

Le point reporte à la prochaine réunion.

Action : Gary Lacey et Frédéric Carrier se rencontreront avec le service approvisionnement.

11 **Bureau de première responsabilité (BPR) pour l'accessibilité universelle**

Le président informe les membres qu'il a soulevé la question à la retraite d'automne du comité de la haute direction. Compte tenu des restrictions

consider a new position at this time.

financières auxquelles est confronté, ce n'est pas possible à considérer une nouvelle poste à ce moment.

The Chairperson recommended that the committee revisit the discussion in September 2018.

Le président recommande que le comité revoie la discussion en septembre 2018.

Action: ACUA agenda September 2018

Action : L'ordre du jour du CCAU en septembre 2018

Rick Hansen Foundation (RHF)

- **Accessibility Certification Program**
- **Report on RHF Advisory Committee (RHFAC) meeting of October 2, 2017**

The NCC is partnering with the RHF to review a number of buildings and produce a status report.

Fondation Rick Hansen

- 12
- **Programme de certification en accessibilité**
 - **Comité consultatif sur la fondation Rick Hansen (CCFRH) – rapport de la réunion le 2 octobre 2017**

La CCN travaille en partenariat avec le FRH pour examiner un nombre de bâtiments et produire un rapport d'étape.

Mona Lamontagne provided an update on the December 2nd RHFAC meeting.

Mona Lamontagne fournit une mise à jour sur la réunion du CCFRH du 2^{ie} décembre.

- Brad Brohman has been invited to present to the intergovernmental group.
- RHF met with Building Owners and Managers Association (BOMA) Ottawa.
- Mona Lamontagne is endeavouring to link RHF with Algonquin College to discuss training for accreditation.

- Brad Brohman présentera au groupe intergouvernemental.
- FRH a rencontré BOMA Ottawa.
- Mona Lamontagne s'efforce de créer des liens entre le FRH et Collège Algonquin pour discuter la formation à l'accréditation.

Members had the following comments:

Les membres font les commentaires suivants:

- RHF Certification Program is not fully accessible as it focusses on physical disability and not a broad spectrum.
- There is a chance that building owners may cherry pick buildings and use the results for marketing instead of an education tool. Either way, it is a move forward.

- Le programme de certification RHF n'est pas entièrement accessible car il se concentre sur l'accessibilité physique mais pas sur un large spectre.
- Il est possible que les propriétaires d'immeubles choisissent des immeubles et utilisent les résultats pour des fins de marketing au lieu d'un outil d'éducation. Dans tous les cas, des progrès sont réalisés.

- Analysis of public and private ownership of certified buildings.
- B651-12 (R2017) - Accessible design for the built environment is open for comment until December 17.

Action: Mona Lamontagne to:

- Raise the marketing versus education scenario at the next RHFAC meeting,
- Email the RHF Pilot Project Summary Report to ACUA members,
- Present RHF ranking criteria and point system at the next ACUA meeting.

Action: Gary Lacey to:

- Inquire if RHF has selected a building in Ottawa to launch the certification program as an announcement was anticipated,
- Inquire into RHF and PSPC discussions regarding a first case study.

UA – ByWard Market and Sussex Drive

Chris Hetherington provided an update on UA improvements in the ByWard Market and Sussex Drive area.

Members commented on the following:

-
- Manhattan commitment to be the most accessible city in the world. The city is embracing the movement and they do not appear to be facing problems.

Next Steps: Chris Hetherington will work with Mona Lamontagne to identify buildings for the Rick Hansen project.

- Analyse de la propriété publique et privée des bâtiments certifiés.
- B6541-12 (R2017) - La conception accessible pour l'environnement bâti est ouverte aux commentaires jusqu'au 17 décembre.

Action : Mona Lamontagne fera les suivants:

- Élever le scénario marketing versus éducation à la prochaine réunion du RHFAC,
- Envoyer par courriel le rapport sommaire du projet pilote de la FRH aux membres du CCAU,
- Présenter les critères de classement et le système de points de la FRH lors de la prochaine réunion du CCAU.

Action : Gary Lacey fera les suivants :

- Demander si FRH a choisi un bâtiment à Ottawa pour lancer le programme de certification, car une annonce était prévue,
- Demander si les discussions à commencer entre RHF et SPAC sur une première étude de cas.

13 **AU – le marché By et rue Sussex**

Chris Hetherington fournit une mise à jour sur les améliorations du AU dans le quartier du marché By et rue Sussex.

Les membres font les commentaires suivants :

- Détermination de Manhattan d'être la ville la plus accessible au monde. La ville embrasse le mouvement et ne semble pas être confrontée à des problèmes.

Prochaines étapes: Chris Hetherington travaillera avec Mona Lamontagne pour identifier les bâtiments pour le projet Rick Hansen.

Action: Gary Lacey to communicate with Stephen Willis regarding municipal planning and design obstacles within the standards. Chris Hetherington will continue working with his municipal counterpart to resolve UA issues.

Action: ACUA to identify anniversary dates that are opportune for NCC announcements and leadership discussions.

Inclusive Design in the Core Area

Mona Lamontagne provided an update on her progress since the last ACUA meeting.

The committee discussed:

- 2005 Canada's Capital Core Area Sector Plan – a vision for development until 2025
- Ottawa Tourism "Wayfinding Strategy for Canada's Capital Region".

Action: Mona Lamontagne to review the Core Area Sector Plan and prepare a progress report detailing the outstanding items. The purpose is to raise awareness of its existence and focus.

Action: Mona Lamontagne to attend the upcoming Wayfinding Strategy meeting and raise the issue of the need for a feasibility study prior to proposing solutions.

Students with Special Needs Pilot Project – Justice Canada

Mérodie Guilbeault, from the Department of Justice, presented the pilot project.

Members had questions and comments on the following:

- ACUA fully supports the NCC participation in the pilot project.
- The pilot project is very impressive and should be expanded through the public service.

Action : Gary Lacey communiquera avec Stephen Willis au sujet de la planification municipale et des obstacles de conception dans les normes. Chris Hetherington continuera à travailler avec son homologue municipal pour résoudre les problèmes AU.

Action: CCAU déterminera les dates d'anniversaire qui sont une opportunité pour les annonces de la CCN et à diriger la discussion.

14 **Conception universelle dans le centre-ville**

Mona Lamontagne fournit une mise à jour sur le progrès depuis la dernière réunion.

Les membres discutent :

- Le Plan de secteur du cœur de la capitale du Canada du 2005 – une conception aménagés jusqu'à 2025
- La « Stratégie d'Orientation pour la Région de la capitale du Canada » du Tourisme Ottawa.

Action : Mona Lamontagne examinera le Plan du secteur et préparera un rapport d'étape détaillant les points en suspens. Le but est de sensibiliser à l'existence et l'accent du rapport.

Action : Mona Lamontagne participera à la prochaine réunion sur la stratégie d'Orientation et soulèvera la question de la nécessité d'une étude de faisabilité avant de proposer des solutions.

15 **Occasions d'emploi pour étudiants à besoins - Justice Canada**

Mérodie Guilbeault, ministère du Justice, présente le projet pilote.

Les membres posent des questions et font des commentaires sur les sujets suivants:

- CCAU appuie à fond la participation de la CCN au projet pilote.
- Le projet pilote est très impressionnant et doit être élargi.

- The project follows the school semester and students are accompanied by an educator.
- Live-Work-Play – pilot project works in tandem with this organization after students graduate.
- Advised Mme Guilbeault to connect with Independent Living Centre.

Federal Accessibility Legislation

James Hicks provided an update on the process to establish the legislation.

It is unlikely that the legislation will be considered by the House of Commons before the autumn of 2018.

Members discussed the following:

- The Government of Canada tabled the Optional Protocol to the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities on November 30, 2017.
- The Ontario Minister for Community and Social Services has gone on record to express her support for the Optional Protocol.

Development of NCC Strategy on Inclusiveness

Mona Lamontagne updated the committee on the progress since the last ACUA meeting and presented the pillars for the strategy.

The plan is to begin drafting the strategy in the spring and present to ACUA in September 2018 for feedback.

Although the strategy is not yet in place, the NCC is moving forward on numerous accessibility initiatives.

- Le projet suit le semestre scolaire et les élèves sont accompagnés d'un éducateur.
- Vivre-travailler-jouer- le projet pilote fonctionne en tandem avec cette organisation après que les étudiants obtiennent leur diplôme.
- Il a recommandé à Mme Guilbeault de se connecter avec le «Independent Living Centre».

16 **Mise à jour sur la loi fédérale sur l'accessibilité**

James Hicks fournit une mise à jour sur le processus pour établir la loi.

Il est peu probable que la loi soit examinée par la Chambre des communes avant l'automne 2018.

Les membres discutent les sujets suivants :

- Le gouvernement du Canada a déposé le Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées de l'Organisation des Nations Unies le 30 novembre 2017.
- La ministre des Services sociaux et communautaires de l'Ontario s'est déclarée publiquement son soutien du Protocole facultatif.

16 **Développement de la stratégie de la CCN sur l'inclusion**

Mona Lamontagne fournit une mise à jour au comité sur le progrès depuis la dernière réunion du CCAU et présente les piliers de sa stratégie.

Rédigeant la stratégie débutera en printemps. L'ébauche de stratégie sera présentée au CCAU pour commentaires en septembre 2018.

Bien que la stratégie ne soit pas encore en place, le CCN avance les initiatives d'accessibilité.

NCC Board of Directors – Appointment Process

Mark Dehler informed ACUA that:

- The Board of Directors will consider a recommendation in January 2018 to modify the Advisory Committee on Planning, Development and Real Estate (ACPDR) charter to include the Vice-Chairperson of ACUA as an ex-officio observer.
- Board appointments are administered by the Privy Council Office and the Department of Canadian Heritage. As such, the NCC has limited input in the process.

Gary Lacey indicated the NCC has identified appointment of persons with a disability to the Board of Directors as a gap for consideration as part of the next round of appointments.

and

ACUA Nominations

The Chairperson updated the members on the status of the nominations.

The Nominating Committee expects to have the new members on strength for the next meeting.

Other Business

Year-Round Universal Accessibility

Members had the following comments:

- Not everyone has a vehicle therefore, clear and uninterrupted access to sidewalks is necessary.
- Sidewalks are being used by people in wheelchairs and scooters and pedestrians, yet the bike lanes appear to be cleared before the sidewalks. Include this point in the progress reports.
- Suggested that the NCC act as a facilitator for Ottawa and Gatineau to improve accessibility of sidewalks.

17 **Conseil d'administration de la CCN – processus de nomination**

Mark Dehler informe CCAU que:

- Le conseil d'administration considèrera une recommandation en janvier 2018 à changer la chartre du Comité consultatif de l'urbanisme, du design et de (CCUDI) à inclure le vice-président du CCAU. Le représentant sera un membre d'office d'observateur.
- Les nominations sont administrées par le Bureau du Conseil privé et le ministère du Patrimoine canadien. Comme c'est le gouverneur en conseil qui procède à ces nominations, la CCN a peu d'occasions de participer à ce processus.

Gary Lacey informe les membres que la CCN a identifié les nominations des personnes handicapés comme un écart sera considèrera à la prochaine ronde de nominations.

18 **Nominations pour CCUA**

Le président fournit une mise à jour de l'étape des nominations.

Le comité de nominations anticipe d'avoir les nouveaux membres à la prochaine réunion.

19 **Divers**

L'Accessibilité universelle toute l'année

Les membres fond les commentaires suivants:

- Tout le monde n'a pas un véhicule donc l'accès déneigé et ininterrompu sont nécessaire aux trottoirs.
- Les trottoirs se servent par les personnes en fauteuil roulant et scooter et les piétons, mais les pistes cyclables seront déneigées avant les trottoirs.
- Suggéré que la CCN facilite la discussion de l'accessibilité du trottoir avec les villes de Gatineau et Ottawa.

Action: Frédéric Carrier to discuss facilitator role with Marc Corriveau and consider for discussion at next ACUA meeting.

Action: Frédéric Carrier discutera le rôle de facilitateur avec Marc Corriveau et considèrera discussion à la prochaine réunion du CCAU.

Adjournment of Meeting

The meeting adjourned at 12:00 p.m.

20 **Levée de la séance**

La séance est levée à 12 h 00.

Committee Secretary

Patricia Korchinski

Secrétaire des comités